

## Abonamentele

## Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 2 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună  
mai mult.

## Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 3 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 7 fl., 1 an 14 fl.

## Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$  an 10 fr.,  $\frac{1}{2}$  an 20 fr., 1 an 40 fr.

# TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## Inserțiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,  
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,  
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:  
Sibiu, strada Cisdădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.  
Manuscripte nu se inapoiază.

La

## Abonament nou

pentru

Octomvrie — Decemvrie a. c.,

cu prețurile însemnate în capul foii,

învită

Administrațiunea ziarului  
„Tribuna“.

Abonamentele se fac cu multă lesnire  
atât în Monarchie cât și în România prin  
mandate postale (*Posta utalvány — Post-  
Anweisung.*)

Se recomandă abonarea timpurie  
pentru regulata expediție a foii.

Domnii abonenți sînt rugați a ne  
comunica eventual pe lîngă localitatea,  
unde se află, și **posta ultimă**; ear'  
domnii abonați vechi spre ușurare pot lipi  
pe mandatul postal **adresa tipărită**  
dela fâșiile, în cari li s'au trimis ziarul  
până acuma.

Sibiu, 11 Octomvrie st. v.

Despre cele ce s'au petrecut în Skier-  
nievițe scim până acum, că nu scim ni-  
mica, deși mult, foarte mult s'a scris chiar  
de pene „competente“ și s'a împărțit  
chiar din isvor „autentic“. Ce va să zică  
adecă neconținutul refren, că puternicii  
trei împărați au convenit să susțină  
pacea? căci aceasta e frasa, cu care ne  
alegem din toate enunțările, fie făcute  
aceste și din fotoliul unui ministru. Or-  
gane serioase au observat deja, că pentru  
a săvârși această operă nu se vor inco-  
moda trei împărați cu o călătorie: ajunge  
ca fiecare din ei prin guvernele lor să  
păstreze în toată liniștea mult dorita pace.  
Chiar și condițiuni de mai mică impor-  
tanță ar pute fi stabilite între diplomații  
celor trei împărați dela cabinet la cabinet,  
fără a pune în mișcare gravul aparat al  
unei întrevederi de monarhi. Se cere deci  
puțină divinațiune, în lipsa totală a scri-  
lor positive, a presupune că foarte însem-  
nate au trebuit să fie condițiunile de —  
pace, ce s'au discutat și stabilit la Skier-  
nievițe. Și dacă vedem atitudinea politi-  
cilor maghiar față cu nouă eră în politica  
externă a monarhiei noastre, apoi apla-  
narea divergențelor între monarhia noastră  
și Rusia trebuie că a urmat pe un teren  
și într'un chip, ce nu convine egemonilor  
noștri maghiari, cari la toată întemplantarea  
simt cel puțin pregătirea unui arangia-  
ment pe peninsula balcanică. Astăzi după  
cele petrecute în urma convenirii dela  
Reichstadt și aceia dintre politici maghiari,  
cari stau mai departe de focarul diploma-  
tic, înțeleg prea bine unde duce prietinia  
cu Rusia, ce dl Tisza înaintea dietei a  
fost silit să o manifesteze, când a cetit de  
pe hârtie ceea ce a bună seamă s'a stilisat  
în deplină conțelegere cu ministrul de ex-  
terne al monarhiei noastre.

Un ziar atât de important ca „All-  
gemeine Zeitung“ din München, care alt-  
cum primesc bucuroși informațiuni și din  
biroul de presă ungurese, publică într'un  
din numerii sei din urmă la loc de

frunte un articol vienez, în care fără  
multă sfială se vorbește de „globul un-  
guresc“, a cărui consimțire cu cele petre-  
cute la Skiernievițe, după organul german,  
n'ar fi tocmai indispensabilă.

De o putere mare ca și Englitera a  
fost vorba între cei trei puternici împă-  
rați, nu de „globul unguresc“, repetă cu  
ironie ziarul citat. Cu puterea universală  
a Marei Britanie, Rusia se întâlnește în  
Așia, Germania în Africa și Austria în —  
Salonic.

Sînt acum vreo câți-va ani deja,  
când în Viena naintea unui public foarte  
numeros și ales, compus parte mare din  
militari fruntași, cunoscutul etnograf Hell-  
wald a ținut o prelegere, în care a ridicat  
însemnătatea incomparabilă a Salonicului  
și a liniei înspre acel port al mării egeice.  
Importanța Dunării pentru monarhia habs-  
burgică e mai mult *fable convenue*, a ținut  
vestitul scriitor german. Nu înspre Du-  
năre, ci înspre Salonic e ținta unei poli-  
tice adevărat austriace! a enunțat d-l  
Hellwald între aplausele vii ale militarilor  
existenți, aplause înregistrate în presa vie-  
neză și remarcate în cercurile politice.

Nu ne încumetăm a face combina-  
țiuni politice, din care ar resulta, că ne-  
greșit și în curînd vom merge în direcția  
politică a „Salonicului“. Nici liniștirea  
Munteneșului față cu monarhia noastră,  
liniștire manifestată de principele țerii după  
Skiernievițe; nici amorțirea cestiunii dună-  
rene în urma alianței austro-române; nici  
poate chiar lipsa unui obiect de compen-  
sație pe peninsula balcanică drept condiție  
de pace — nimic din aceste încă n'ar fi în  
stare să ne îndrepte privirea la Salonic.  
Dar' stăm serios pe gânduri, când dela o  
vreme încoace tot a doua zi aproape aflăm  
prin ziarele cele mai importante, cu deo-  
sebite și prin cele informate din biroul de  
presă al ministerului nostru comun, tele-  
grame despre turburări în părțile  
*albaneze*. Albanezii, așa ne vine a crede,  
au să fie încă amintiți foarte des într'un  
viitor apropiat. De n'am fi cumva chemați  
să-i împăciuim!

## Revistă politică.

Sibiu, 11 Octomvrie st. v.

**Situațiunea în Croația** e încordată.  
Am comunicat că în urma scandalelor pro-  
vocate de partidul Starcevician, partidul  
așa numit național, a hotărît să excludă  
din dietă pre doisprezece Starceviciani.  
Starcevicianii din a lor parte protestează  
în contra acestei hotărîri a majorității zicînd,  
că presidentul trebuia să facă în privința  
aceasta propunere în dietă. Deputații Frank  
și Sipus, care nu aparțin nice unui partid,  
s'au oferit ca mijlocitori între majoritate  
și partidul Starcevician, dar fără nici un  
succes deoarece Starcevicianii nu voiesc  
să între în pertractări. Starcevicianii per-  
sistă a cere, ca presidentul să-și retragă  
declarațiunea făcută asupra proiectului lor, căci  
aceasta e o calumnie la adresa partidului:  
presidentul, zic ei, e dator să-și revoace  
declarațiunea și să ceară iertare. Se putea  
prevedea că majoritatea dietei croate va fi

necesită să caute un modus vivendi cu  
partidul Starcevician.

Presa germană se ocupă astăzi mai  
toată de cestiunea moștenirii la tronul  
lăsat vacant prin moartea ducelui de  
**Braunschweig**. „National Zeitung“ pune  
nainte trei casuri, adică moștenirea du-  
celui de Cumberland, întrarea ducelui  
în Prusia sau anexarea lui la imperiul  
german. Citatul ziar combate suirea la  
tron a ducelui de Cumberland, chiar când  
acesta s'ar supune imperului german, căci  
atunci ar deveni permanentă dorința de  
restaurare a partidei Welfe.

„Norddeutsche Allgemeine Zeitung“  
reproduce numai legea pentru succesiune.

Ciudad este însă, că o altă foaie ofi-  
cioasă anunță că în curînd se va ivi un  
proiect, care va ridica dreptul principilor  
străini de a se sui pe tronuri, ce se află  
în imperul german. Și se zice că acest  
proiect nu este atât contra ducelui de  
Cumberland, cât contra aspirațiunilor du-  
celui de Edinburg la tronul din Coburg.

Principele Bismarck a mers la Berlin,  
unde are de gând să petreacă mai mult  
timp. De odată cu această scire se comu-  
nică din Berlin, că „Velfi“ se pregătesc  
pentru-ca să țină o mare adunare de par-  
tid, carea să-î deie principelui Cumber-  
land sfatul de a se împăca. În cercuri politice  
bine informate se crede ca lucru sigur, că  
în Braunschweig nu va mai ocupa tronul  
nici un domnitor. Scirile mai nouă sosite  
din Londra, că ducele de Cambridge  
voiesc să ridice pretensiuni la Braunschweig,  
se iau în ris de către foile liberale din  
Berlin. „National Zeitung“ zice, că nu  
sînt decît două soluțiuni: sau Braunsch-  
weig-ul va fi schimbat în o provincie a  
imperului ca Elsația sau va fi anexat  
la Prusia. De altă parte se confirmă scirea,  
că secretarul ambasadei engleze, Scott  
a sosit în Braunschweig însoțit de amba-  
sadorul Malet, și sînt însărcinați să in-  
sinue pretensiuni din partea familiei  
engleze. Dieta țerei e convocată în sesiune  
extraordinară pe ziua de 23 l. c. n.

În privința **mișcării albaneze** provo-  
cată cu ocaziunea regulării fruntariilor cu  
Munteneșul, se comunică din Scutari foii  
„Allgemeine Londoner Correspondenz“, că  
Albanezii catolici au trimis o adresă com-  
patrioților lor din Italia, în care arată mo-  
tivele rescularii lor și le cere ajutor. Ei  
constată că toate triburile se află sub  
arme. Adresa vorbește atât în numele tri-  
burilor creștine cât și al celor musulmane.  
De altminteri capii acestor din urmă,  
printr'o proclamațiune adresată conaționa-  
lilor lor, îi îndeamnă a face cauză comună  
cu compatrioții lor creștini.

„Politische Correspondenz“ primesc  
din Niș scirea că în Prizrend au izbucnit  
turburări, în care și-au perdit viața doi  
Turci și patru Sârbi. Membrii comunei au  
fugit și mutesariful sau a fugit sau stă as-  
cuns. Din această cauză au fost expediate  
dela Salonic la Prizrend opt batalioane de  
nizami. Se zice că turburările au fost pro-  
vocate de rezistența poporațiunii contra  
unei conspirațiuni. O altă versiune spune  
însă că aceste turburări au fost provocate  
de mișcarea ce s'a vădut în aceste din urmă  
timpuri pentru reconstituirea Ligei albaneze.

O depeșă dela 21 l. c. n. Sosită din  
Constantinopol comunică că în Prizrend  
s'au întemplant turburări și că în Alba-  
nia de nord s'a pornit o mișcare ge-  
nerală. Din Salonic și Monastir s'a trimis  
în Prizrend o trupă ca de vreo 3000  
ostași.

Camerele franceze au ales la 21 l.  
c. n. comisiunea pentru **afacerea din  
Tonking**. Comisiunea e de părere ca să  
se voteze guvernului un credit mai mare  
ca să poată săvârși afacerea din Tonking  
cât mai îngrabă. Se zice că ministrul de  
răsboiu al Franciei s'ar fi exprimat că  
dacă Francia va continua răsboiul, trebuie  
se mobilizeze un corp întreg de armată.  
Până acum însă se asigură că această mo-  
bilizare nu s'a dovedit a fi necesară, gene-  
ralul Briere n'a cerut trupe nouă, dar dacă  
va fi lipsă de ajutor nou, atunci se vor  
trimite trupe din armata ce se află în  
Africa și astfel o mobilizare nouă nu se  
va face.

**Din Belgia** sosesc sciri despre tur-  
burări mari întemplate cu ocaziunea alege-  
rilor comunale. În Mecheln s'au spart  
ferestrele alor 17 case a căror proprietari  
aparțin partidului catolic. Poliția a arestat  
17 indiviși. În Bruxella au ținut 16 de-  
putați independenți o conferință ca să se  
înțeleagă ce poziție să ocupe în fața lup-  
telor electorale ale partidului liberal. Mai  
mulți inși au voit să depună mandatul  
de deputat; aceeași hotărîre au luat-o și  
șapte inși din senatorii comunali ai orașului.

## Din dieta Ungariei.

(Sedința dela 21 n. l. c.)

Komlóssy ia cuvîntul în cestiune per-  
sonală și declară în câteva cuvinte, că steno-  
grafi n'au reprodus fidel vorbirea sa, apoi se  
îndreaptă către Jánossy zicînd, că acesta n'a  
avut cauză să polemizeze cu el în o vorbire așa  
lungă cu atât mai vîrtos, că el a vorbit numai  
în numele preoției catolice antisemite.

Urmează apoi desbaterile asupra proiectului  
de adresă.

Daniil Haviar: Își arată nemulțumirea,  
că monarhul fiind și principe și împărat al țe-  
rilor ereditare de dincolo de Laitha acolo își  
ține toată curtea, acolo își desvoaltă toată stră-  
lucirea de domnitor și dacă vine din când în  
când cu vreo ocaziune și la Budapesta, el e în-  
cungiuat în prima linie de dignitarii împărătesci;  
toată puterea, strălucirea și mărirea e în Viena.  
Aceasta are o influență jignitoare asupra in-  
tereselor Ungariei, deoarece bărbații de stat ai  
acesteia sînt siliți să lucreze de multe ori în contra  
intereselor națiunii ungare. Din această cauză  
vorbitorul se vede silit a sprigini curente, cari  
țintesc la independența Ungariei. Combate apoi  
proiectul de răspuns al antisemiților zicînd, că  
se opune doctrinei iubirei deapropelui, se  
opune egalității cetățenilor și cine scie dacă nu  
se va schimba rolul și aceia, cari exclud astăzi  
dela egala îndreptățire, mîne nu vor fi excluși  
dînșii de alții. — Vorbitorul se declară pentru  
proiectul lui Irányi.

Baltazar Horváth: Declară între altele  
relativ la luarea de măsuri extraordinare,  
că fiecare guvern e răspunător pentru susține-  
rea ordinii. Aceasta nu e o cestiune de libera-  
lism sau conservatism, ci legea fundamentală a  
mântuirii statului: „salus rei publicae.“

Întrebarea e numai dacă guvernul va pute  
dovedi necesitatea aplicării acestor măsuri. Vor-  
bitorul e de părere, că abia e țară în Europa,  
care ar ave mai mare lipsă de porniri liberale  
decît chiar Ungaria, care e un stat poliglot; re-  
cunoaște că și poziția topografică a Ungariei încă  
e nefavoritoare, dar, zice Horváth, fie-care bărbat  
de stat e în clar cu împregiurarea, că pre acest  
pământ numai un stat unitar se poate susține:  
un stat federal ar căde jertfă celei din-  
tăiu furtune, — primului cuceritor.

După Horváth, pre basa dreptului istoric,  
hegemonia în această parte a monarhiei com-

pete națiunii maghiare, dar tot dînsul recunoaște că pentru a pute păstra acest drept istoric de hegemonie se recer puteri. Mai toată vorbirea lui Horváth e o polemie în contra partidului antisemit; vorbitorul glorifică secolul acesta și progresul făcut în el, dar vorbirea lui se reduce toată întru a mări Ungaria ca pe o țară dintre cele mai liberale; muștră pre antisemiți pentru netoloranța lor față cu Ovreii. Libertatea de care se bucură popoarele Ungariei o glorifică cu libertatea și egalitatea ce o posed Ovreii. Vorbitorul e de părere că ori-ce guvern ar sta astăzi în fruntea Ungariei el nu va fi în stare a împedea ca naia statului să nu se cufunde, până atunci până ce nu se curăță țara de porniri bolnăvicioase. Horváth primesce proiectul de răspuns al majorității.

Ivan Simonyi: Declară că părerea lui e: Să aducem legi bune, și atunci Ovreimea nu va fi un pericol pentru țară. Ovreii, ȳice vorbitorul, se sporesc în continuu și această sporire împedecă progresul.

### Proiectul de lege pentru organizarea casei magnaților ca casă de sus.

(Urmare.)

§. 7. Dacă se vor institui dignități și oficii noue s'au se vor forma diecese ori districte noue ale confesiunilor amintite în § 4, în acest cas persoanele numite în vre unul din aceste oficii, vor posede loc și vot în casa de sus numai atunci, dacă vor primi acest drept din partea legisturii.

§. 8. Acei membri croato-slavoni, cari posed acest drept pre basa dignității sau a oficiului care-l ocupă, mai departe aceia, cari posed acest drept pre basa eredității (§ 2. b), cari au proprietate și afară de Croația și Slavonia pre teritoriul coroanei ungare: au vot consultativ și decizător în fiecare ședință a casei de sus; ceilalți însă numai în acele cestiuni, cari ating în comun toate țerile și provinciile țerilor coroanei ungare.

§. 9. Cine e membru al casei de sus, își poate perde dreptul acesta numai în următoarele casuri:

a) Membrii în virtutea unei dignități sau a unui oficiu, își perd dreptul dacă, în urma resignației proprii sau în urma unei proceduri legale, disciplinare ori judecătorești, încetează de a mai ocupa acel oficiu sau acea dignitate.

b) Membrii aleși de către dieta croato-slavonă încetează a mai fi membri ai casei de sus din Budapesta de odată cu încetarea mandatului, afară de cazul dacă sînt realeși.

c) Fără considerare la basa de drept, dacă membrul va fi condamnat pentru delictul avidității de câștig.

d) Dacă membrul încetează a fi cetățean al statului.

§ 10. Dreptul nu încetează, dar deprinderea dreptului se suspendează:

a) Pentru ori-care membru pre timpul pre cât e dejudecat la pierderea drepturilor cetățenești prin judecătoria ordinară; neînțelegînd aci condamnarea pentru delictul avidității de câștig.

b) Pentru cei ce sînt membri pre basa eredității la finea celui period legislativ, sub decursul căruia conform § 18 al acestei legi, s'a enunciat, că 'și-au pierdut condițiunile de avere recerută de actuala lege.

§ 11. Dacă oare-care membru al casei de sus, pre basa dignității ce o posed, sau pre basa funcțiunii ce ocupă (§ 4) ori pre calea numirii (§ 5), e ales de deputat și primesce mandatul de deputat, acesta încetează — cu excepțiunea dignitarilor lumesci confesionali amintiți în § 4. lit. B. punctul c) — a fi membru al casei de sus; mai târziu însă, când nu mai e deputat, își poate câștiga earăși acest drept în înțelesul § 4 sau 5. Locul dignitarului civil confesional amintit în § 4 lit. B. punctul c), dacă acesta e ales de deputat și primesce această alegere, îl va ocupa colegul seu cel mai vechiu în oficiu, care n'a avut până aci dreptul acesta, și ultimul va posede acest drept pre toată viața sau pentru tot timpul duratei oficiului ce ocupă, și în cazul dacă acela al căru loc îl ocupă va înceta a mai fi deputat.

Dacă oare-care dintre membrii cari, posed dreptul pre basa eredității, e ales de deputat și primesce mandatul, în urma căreia încetează de a-și mai exercea dreptul de membru al casei de sus, depune mandatul de deputat în decursul periodului legislativ, el își recăștigă dreptul pentru casa de sus abia cu începutul unei noue periode legislative.

Fiecare membru al casei de sus, care a fost ales de deputat, e dator îndată după verificare a aduce această împregiurare la cunoștința presidentului casei de sus, ca acesta să o comunice casei.

### Partea II.

Cercul de drepturi și organizațiunea internă a casei de sus.

§ 12. Cercul de drepturi al casei de sus e același, care l-a posesut până acum casa magnaților, cu deosebirea, că afară de excepțiunile înșirate mai la vale, orice afacere, care aparține cercului de activitate ce compete casei deputaților, se poate iniția și în casa de sus și guvernul poate să aștearnă proiecte și în casa de sus.

Excepțiune dela aceasta fac și sînt și pre viitor de a se presenta mai întăiu în casa deputaților acele propuneri și proiecte:

a) Cari se referesc la recrutare și în genere la armată; mai departe

b) Proiectele referitoare la preliminariile de stat, și în genere toate proiectele, cari se rapoartă la contribuțiuni, la contractarea de împrumuturi și la cheltuieli noue; și în fine

c) Cestiunile, cari în sensul art. XII de

lege din 1867 sînt comune, și cari sînt de a se regula de către ambele state ale monarhiei austro-unguresci pre basa principiilor egale.

§. 13. Relativ la cestiunile referitoare la comuniunea dintre ambele case ale parlamentelor și la compunerea comisiunilor se hotăresce în modul mai jos indicat. (§. 25).

§. 14. Numirea presidentului și a amendor vice-presidenților se face de către Maiestatea Sa dintre membrii casei pre basa propunerii ministrului-president. În acest mod se întemplă și completarea vreunuia din aceste oficii, devenit eventual vacant.

Fiind împedecați toți membrii presidiului de a presida vreo ședință, ședința va fi presidiată de cel mai vechiu membru al casei ca president după vechime. Dacă însă se prevede, că toți trei membrii din presidiu sau unul dintre ei va fi împedecat dela oficiul seu pre un timp mai îndelungat, suplinirea se face după modul numirii arătate mai sus.

Un quaestor și pre notari îi alege casa de sus dintre membrii casei.

Presidentul și quaestorul primesc un onorar statorit de casă. Afară de acestia doi, nu mai primesc nici un membru al casei vreun salariu dotațiune. Prin aceasta însă nu se strică praxa veche referitoare la membrii aleși de dieta provincială croato-slavonă, precum nici față de membrii trimiși în delegațiuni.

§. 15. Alții oficiali ai casei îi numesce presidentul, personalul servitor quaestorul; numărul și salariul acelora îl statoresce casa.

§. 16. Membrii cari intră pentru întâia dată în dreptul lor, vor fi convocați de către Maiestatea Sa, cu excepțiunea membrilor aleși de dieta croato-slavonă, cărora alegerea le servesce ca creditivă.

§. 17. Membrul convocat odată prin scrisoare din partea regelui și verificat de casa de sus, se prezentează fără a mai fi din nou convocat până atunci, până când nu-și perde dreptul în sensul §§. 9, 10 și 11 pentru totdeauna sau numai pentru un anumit timp.

§. 18. Relativ la verificarea membrilor sei dispune casa de sus și ivindu-se îndoială cu privire la dreptul vre unuia, casa hotăresce în acest cas prin o comisiune esmisă din sinul ei.

În același mod se ia hotărîre definitivă și în cazul când vre unul dintre membri 'și-ar fi pierdut cualificațiunea pretinsă de lege.

Referitor la compunerea tribunalului judecător și la staverirea modului de procedere, hotăresce casa de sus însuși în toate aceste casuri.

§. 19. De asemenea statoresce casa de sus în regulamentul ei tot ce se rapoartă la cursul desbaterilor și în genere la afacerile sale interne.

§. 20. La începutul fie-cărui period dietal, după-ce s'a terminat verificarea, casa are să-și compună lista membrilor ei și să se introducă în listă și numele membrilor, cari 'și-au câștigat acest drept în decursul periodului legislativ în-

dată după verificarea acelora; ear numele acelora, cari 'și-au pierdut dreptul de membri pentru totdeauna sau pentru un anumit timp, să-1 șteargă indicând și cauzele pierderei.

(Va urma.)

### Cronică.

Maiestatea Sa a binevoit a încuviința bisericei gr. cat. din Lăpușul-romănesc 50 fl. pentru repararea scoalei române de acolo.

Concesiuni de țîrg. Ministrul de agricultură, comerț și industrie a conces ca în comuna Draas comit. Odorheiului să se țină două țîrguri de țeară la an: în 1 Martie și 1 Novembrie n. De asemenea a încuviințat comunei Cernat, comitatul Brașovului, ținerea alor două țîrguri de țeară, în 3 Maiu și 20 Septemvrie, dar numai țîrg de vite.

Ședințele dietei din Budapesta îndată după terminarea desbaterilor asupra adresei și după prezentarea exposeului financiar, se vor amăna până la 20 Noemvrie.

Cestiunea revizuirii uniuinei vamale cu Austria a pus în lucrare de pre acum pre ministrii de finanțe și comerț ai Ungariei. Ambii ministrii se sfătuiesc asupra formulării pretenșiunilor, ce ar fi de a se cere ca modificare a acestui pact din partea guvernului din Budapesta.

Legea pentru reforma casei de sus din Budapesta probabil că va fi modificată într'acolo, ca să se primească între membrii și episcopii titulari rom. cat., cari conform dispozițiunilor legii noue, nu ar avè loc în casa de sus.

Desbaterile asupra proiectului de adresă în dieta din Budapesta precum se crede abia se vor termina în săptămăna aceasta, de oare-ce sînt insinuăți pentru a vorbi încă un mare număr de deputați.

Deputat al cercului Sănmărtin a fost candidat în unanimitate la Cetatea-de-baltă bar. Ioan Kemény.

„Despre Români“. Sub acest titlu cefim în „Kolozsári Közlöny“ următoarea notiță: Un corespondent al țiarului „Narodni Listy“ din Praga a avut o convorbire cu Ludovic Mocsary, care după cum afirmă acest corespondent, s'a pronunțat despre cestiunea naționalităților din Ungaria în modul următor: În Ungaria e numai o naționalitate care e periculoasă pentru maghiarism: aceasta e națiunea română. Slovaci sînt patrioți buni maghiari, și chiar dacă se află și între Slovaci, cu deosebire între preoțimea ev., cățiva panslavisti fanatici, visurile și fantasările acestora abia merită ceva atențiune. Ceea ce a țis Coloman Tisza despre agitațiunile naționalităților, aceea s'a potut referi numai la Transilvania. De altcum se poate spera că politica energetică îi va îndruma și pre Români la ordine și-î va învăța a respecta egemonia maghiară. Așadar antisemiții și toate alte naționalități și chiar și Croații ar pute fi odihniți căci măsurile extraordinari cerute de Tisza sînt menite numai pentru noi. Aceasta nu e greu a o crede.

### Foița „Tribunei“.

#### Chiote populare.

Adunate din „Valea Buii“

de Valeriu Branice.

Bădișor ca badiul meu,  
Nu-î cât ține Dumneșeu,  
Nici aici, nici în Alma,  
Nici cât ține Tîrnava;  
Fără 'n țerg la Alămor  
Am vîșut un domnișor:  
La pîr creț,  
La trup iubeș.  
Sprâncenele-î trag la vînt  
Ochii mă bagă 'n pămînt.

Măi bădiță, bade măi,  
De te duci tu udeva,  
Iubivoiu pe cineva?  
Mândra mea voia-î la tine,  
Iubesc pe ori și cine;  
Dar' de-î fi tu cu credință,  
Mi-î iubi preste voință.

Toată vara am plivit  
La un strat de tîmăiță  
Ca să mă fac dăscăliță,  
Tîmăița s'a uscat  
Dăscăluțul m'a lăsat.

Cîntă-mi cuculețule,  
Sara, diminețile  
Să se scoale toantele,  
C'au rîmas cu vacile,  
Să se scoale și-a mea toantă,  
Că doar me, dormire-ar moartă.

Măi bădiță, bade măi,  
Când te duci sara la boi  
Pune clopote la doi,  
Tot cu funie de mătăsă  
Să te-aud badio din casă,  
Și cu funie de cicoare  
Să te-aud din ședetoare.

Cucule cu peană sură  
De ce-mi cînti la curmătură  
Ori 'ți-e foame, ori 'ți-e sete,  
Ori 'ți-e dor de codru verde?  
Nu 'mi-e foame, nu 'mi-e sete  
Nu 'mi-e dor de codru verde,  
Dar 'mi-e dor de mândra mea  
Că-și dă gura altuia.

Frunță verde tîmăiță  
Ce 'mi-e de al meu bădiță  
Ca codrului de-o mlădiță,  
De tai patru rîmân șeasă  
Și totu-î pădurea deasă,  
De tai șese rîmân opt  
Și totu-î codru la loc.

Frunță verde lemn de nuc  
Mă dusei Vineri la plug  
Ș'am arat ș'am sîmînat  
Soarele s'a ridicat  
Eu nimic n'am fost mîncat.  
M'am uitat pe rîu la vale  
Venia toanta cu mîncare  
Cu o țundră îmbrăcată  
De trei ani tot nespălată.  
Dar eu departe-am strigat  
Să nu vie c'am mîncat.  
M'am uitat spre răsărit  
Vedeam mândra c'a venit  
De departe am strigat  
Să vie că n'am mîncat  
Cu-o găină friptă 'n poală  
Cu ploscuța subsuoară.

Măi bădiță Nicolae  
Câte paie sînt în clae  
De le-am putè numera  
Ne-ar lăsa de ne-am lua  
De le-am putè socoti  
Amîndoi noi ne-om iubi  
Haide să le socotim  
Ș'amîndoi să ne iubim  
Ș'amîndoi să ne luăm  
Că noi bine sîmînăm  
Și la stat  
Și la plecat  
Ca doi porumbi la sburat

Și la ochi și la sprîncene  
Ca doi porumbași la pene.

Badiu cu mîndruțe multe  
Nu scoate plugul din curte,  
Dar cel numai cu una  
Scoate două-ălătura;  
Păzesce-mè Doamne Sante,  
De grădina cu cucute,  
De badea cu mîndre multe;  
Până-ajunge pe la toate  
Îl apucă mieș de noapte,  
Până vine pe la mine  
Îl apucă țiuva bine,  
Boii pleacă la pășune,  
El mai umblă pela june.

De nu 'ți-ar fi, mîndro, milă  
N'ai vani după grădină  
Tremurînd cu furca în mînă;  
De nu 'ți-ar fi, mîndro, dor  
N'ai veni după ogor  
Tremurînd cu capu gol.

Mîndro, mîndruleana mea,  
De frumoasă ești frumoasă,  
Dar iia nu 'ți-o sci coasă  
Că iia din brău în sus,  
'Ți-o coase pe cucuruz;  
Și iia din brău în jos  
'Ți-o coase pe grău frumos,

**Biserica rom.-cat. Ardeleană** a ținut o adunare, în care s'a tratat despre ridicarea salarelor preotesci și ale protopopilor. S'au adus tot odată hotărâri privitoare la reprezentarea acestei biserici înaintată în contra legii pentru scoalele medii. Adunarea a fost presidiată de episcopul din Alba-Iulia fiind de față consilierul ministerial Boncz.

**Membrii Atheneului român din București** s'au adunat, sub președinția d-lui C. Esarcu, în scopul de a stabili programul conferențelor pentru iarna viitoare. Au luat parte la această întrunire, pre lângă președintele societății, dd. Stăncescu, Arion, Dissescu, Marian, Gaster, Em. Porumbaru, Crăciunescu, Vitzu, D. Ionescu, Vulturescu, Ionescu-Gion, C. Dimitrescu dela Iași, D. Olănescu și alții.

**O conferință a d-lui Hășdău.** Cetim în „Carpații” din Craiova dtdo 8 l. c. v.:

„D. Hășdău, a ținut ieri seară conferința sa literară asupra culturii române moștenite dela Romani.

„Succesul acestei conferințe, sîntem fericiți a-l spune, a fost strălucit.

„Ca și altă dată, publicul era avid de a auzi și asculta ideile și cunoștințele vaste ale acestui erudit bărbat.

„D. Hășdău după mai bine de o oară, în care a vorbit numai de cultura morală, a anunțat, spre deosebită satisfacție a tutor asistenților, că va continua în o a doua conferință despre cultura intelectuală.

**O societate macedo-română** se va înființa în București, după cum comunică „Românul.” Numele acestei societăți va fi Lilicea.

**Demonstrații în Atena.** La 8 l. c. n. din incidentul reînțoarcerii familiei regale grecesci s'a arangiat de către opoziția din Atena o demonstrație de stradă în contra ministerului actual al Greciei. Pre piață înaintea palatului regal s'a adunat o mulțime mare de oameni fără deosebire de partide. Mulțimea adunată a erupț în strigăte entusiaste pentru regele și demonstrație contra ministerului și a nouelor impozite de dări. Demonstrațiile au degenerat în turburări mai serioase fără de a fi avut însă urmări mai acute. Regele dimpreună cu regina și cu Tricupis au apărut pre balconul castelului; regele a ținut o vorbire mulțumindu-le pentru primirea entusiastică terminând cu cuvintele: „Să trăiască națiunea!” Mulțimea a mers apoi la locuința deputatului Delyannis făcându-i ovațiuni și apoi la provocarea acestuia s'a împrăsciat în liniște. Asemeni demonstrații s'au arangiat și în Pyrgos și Tripolis.

**Scrisori revoluționare.** Cu ocaziunea revizuirii vamale a vaporului englez „Kelso” sosit în zilele aceste la Riga s'au aflat în magazinul de cărbuni o mulțime de scrisori revoluționare. Un matroz a sărit asupra funcționarilor de vamă cu cuțitul și apoi a luat fuga, după câteva zile fu însă arestat în o crișmă. Aci apoi s'a aflat un deposit întreg de scrisori oprite scrise în limba letonă și bilete de credit false. Matrozul a servit timp de 8 ani sub nume fals pe această corabiă; originea lui se presupune a fi Danzig sau Stettin.

**Comisiunea din Japonia** care umblă prin Europa ca să studieze constituțiunea armatelor europene, după-ce a petrecut mai mult timp la Berlin, a venit la Viena.

Din

**Biblioteca populară a „Tribunei”** au apărut până acuma:

Nr. 1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici. 12 coale tip. broș. elegant. Un exemplar 40 cr. sau 1 leu nou.

Nr. 2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 15 bani.

Nr. 3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 15 bani.

Nr. 4. Pipăruș Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 20 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vîndătorilor se dă rabatul cuvenit.

## Bibliografie.

**Dreptul pretorian și răspunsurile prudentilor.**

de  
I. Calenderu.

În împregiurările Românilor, chiar și a celor din România, prea puțin îndemn se află pentru o ocupațiune mai întinsă cu știința: mai toți cărturarii sînt cuprinși

de problemele politice și sociale, și întru cât le mai rămâne timp și dispoziție ei se ocupă cu limba și istoria română; puțini pășesc pe terenuri mai generale. Cu atât mai multă plăcere și mîngăiere ne procură, când vedem, că oameni — altcum des și în mod măgulitor amintiți de cronicarii dîlei — ca și onorabilul domn Calenderu, între altele astăzi și administrator al domeniului Coroanei României, vin a ne arăta roadele unei munci științifice, neîmpedecată de variile exigențe ale dîlei. D-l Calenderu de curînd a scos în Paris și în limba franceză o carte, aparținînd frumosului și mănosului domeniu al *dreptului roman*, nouă Românilor simpatic nu numai pentru însemnătatea sa în jurisprudență și în istoria acesteia. Titlul cărții din cestiune e: „*Droit pretorien et réponses des prudents.*” Dăm decamdată în traducerea din „*Voința națională*” introducerea operei, sperînd, că vom pute reveni asupra ei.

„Am publicat în Franția, sînt acum 20 ani, o încercare asupra isvoarelor dreptului roman. Primirea binevoitoare ce se făcîu acelei broșuri, și mai ales prețioasele consilii ale magistrilor celor mai autorizați: Ortolau, Giraud și excelentul meu amic, d. G. Boissonade, astăzi în misiune în Japonia, m'a încurajat a urmări studiul istoriei dreptului roman.

„Această idee s'a redesteptat și fortificat în timpul unei lungi misiuni care mi s'a încredințat la Berlin de guvernul țerii mele. Am fost atunci destul de fericit găsindu-mă în relațiune cu câțiva din reprezentanții cei mai distinși ai științei în Germania, și între toți voi menționa pe mult regretatul Lepsius, celebru filolog, membru corespondent al Institutului Francez, care a binevoit a-mi comunica notițe asupra istoriei dreptului roman și note bibliografice importante.

„Lucrarea ce public astăzi asupra dreptului pretorian și răspunsurile prudentilor este despărțită dintr'o operă, care îmbrățișează isvoarele dreptului roman dela fundarea Romei până la epoca decadenței, care a preces distrucțiunea imperului roman.

„Cu toate că această lucrare este aproape terminată, am creșut necesar a întârziia publicațiunea, spre a profita de nouele avuții și critici, ce ne promit alte publicațiuni recente, mai ales asupra senatului român.

„Despărțim ađi tot ce concerne dreptul pretorian, dreptul ediliții, care sub imperiu a fost contopit cu dreptul pretorian, și răspunsurile prudentilor, cari mi-au părut că formează complimentul necesar studiului dreptului pretorian. Sperăm a publica mai tîrziu, succesiv și în părți separate, dacă nu în întregul lor, lucrările noastre asupra celoralte isvoare ale dreptului roman.

„Este oare în istoria legislațiunilor vre unui popor un subiect de studiu mai vast și mai atrăgător, decăt acela, care se rapoartă la opera pretorului roman? Rămîne încă, este adevărat, multe obscurități asupra unor puncte, și cu toate acestea câte progrese împlinite, mai cu seamă de câțiva ani, în elucidarea acestor probleme! Aci critică istorică vine în ajutor comentatorului pentru a fixa sensul și coprișul unui text; aci, din contră, explicarea dată iluminează o epocă întregă și ne dă rațiunea dispozițiunilor al căror spirit ne scapă.

„În executarea lucrării noastre am urmat diversele transformățiuni ale preturei, dela instituțiunea ei până în ziua când această magistratură, ajungînd în deplina ei desvoltare și împlinind prin edictul perpetual tot ce se putea aștepta dela înalta ei misiune civilisatrice, se șterse cu totul înaintea autorității imperiale. Studiul nostru istoric are dar de obiect a lumina originilele acelei sorginți învietoare ale dreptului roman, și a explica sensul și rațiunea transformărilor succesive, prin cari a trecut. Va servi, înainte de toate, a înțelege mai bine legăturile profunde, care leagă oarecum legislațiunile moderne cu vechia legislațiune romană.

„Deși recunosc, că prima mea datorie este să dau țerii mele tributul modestelor, dar lungelor și consciințoaselor mele lucrări, de altă parte nu pot uita, că am studiat dreptul în Franția, sub cei mai mari maestrii, și că, prin urmare, primele mele încercări au fost publicate în limba franceză. Astfel, publicarea acestei nouă lucrări în Franția este din parte-mi o mărturie de recunoștință către o țară, căreia datorese atăta și unde conserv totdeauna bune și solide amicitii.

„Oricum va fi judecată opera mea, voi avea totdeauna o scusă în simțămîntul, care mi-a inspirat-o. În adevăr, fie despre operele cele mai înalte, fie despre concepțiunile cele mai modeste, orice autor și-a împlinit datoria, când poate dice ca Montaigne:

„Aceasta este o carte de bună credință.”

Eacă ordinea în care autorul a tractat această vastă și importantă materie:  
Instituțiunea magistraturii pretorice;  
Atribuțiunile pretorului;  
Caracterele generale ale jurisdicțiunii pretorice;

Acțiuni și formule;  
Jurisdicțiunea criminală a pretorilor;  
Jurisdicțiunea civilă a pretorilor;  
Jurisdicțiunea administrativă a pretorilor în provincii;  
Edictele pretorilor;  
Atribuțiunile pretorilor sub imperiu;  
Edictul perpetual;  
Edictul edililor;  
Răspunsul prudentilor până în secolul lui August;  
Răspunsurile prudentilor dela Adrian până la finele imperiului roman;  
Concluziune.

## Varietăți.

**(Materialul drumurilor de fer).** În toată Europa, în anul 1875, existau 42,000 de locomotive, 900,000 de vagoane de persoane și 1,000,000 de vagoane de mărfuri. În 1882 numărul locomotivelor s'a urcat la 52,000, acel al vagoanelor de persoane la 1,200,000 și acel al vagoanelor de mărfuri la 1,250,000.

În toată lumea existau în 1875 nu mai puțin de 62,000 locomotive, 120,000 vagoane de persoane și 1,465,000 vagoane de mărfuri. Astăzi există, 83,000 locomotive, 144,000 vagoane de persoane și 2 milioane 100,000 vagoane pentru mărfuri.

**(Domiatiunea în comerțul universal).** Profesorul Resch la Marburg, a publicat, sub titlul modest de studiu, o lucrare instructivă despre comerțul univesal al diferitelor națiuni. După părerea lui, comerțul Engliterei ar fi ajuns acum la punctul de culminațiune și prin urmare va merge descrescînd în viitor pe când domiațiunea comercială va trece în alte mâni și se va împărți de preferință între America septentrională și Germania, fără însă a exclude celelalte națiuni civilisate. Deun mare interes sunt apreciarile profesorului Resch despre producțiunea colosală a Statelor-Unite: America-septentrională îndestulează jumătatea pămîntului cu petrolul; producțiunea ei în metale variază anual între 75 și 100 milioane dolari; arealul cultivat cu cereale s'a îndoit în curs de șeci ani dela 1871 până la 1881; valoarea recoltelor s'a urcat în acest spaciu de timp dela 600 până la 1467 milioane dolari; cătimea exportului a crescut în proporțiune dela 65 până la 288 milioane busheli (un bushel egal cu 35.24 litri). Un rol însemnat la export joacă și cătimele mari de vite și de carne, care constituie în parte atîrnarea consumațiunii europene de agronomia americană.

**(Diarele din Batavia)** anunță disparițiunea complectă a două insule, Steers și Calmeyer, formate de marea erupțiune dela Krakatoa. Guvernul a trimis un vas de observațiune în strîmtoarea dela Sonda.

Vulcanul Merapi, la Iav, a fost în activitate în timp de o săptămână, și într'o mare parte a arhipelagului Indiiilor olandeze isbucnirea vulcanului a cauzat o mare neliniște.

**(Logile masonice).** Dilele acestea a apărut o lucrare statistică arătînd numărul logelor masonice în diversele țeri, unde există această societate. În America sînt cele mai multe logi; numărul lor se urcă la 9884; din contră, Serbia este țara care abia numără o singură loge, România are 11 logi masonice. În total, sînt ađi preste 15,000 logi masonice, avînd preste 11 milioane de franc-masoni.

**(Agitațiunea în contra fracului.)** Toate cercările întreprinse până acum a schimba culoarea fracului negru în albastru, roșu sau cafeniu, precum și propusa modificare a-l împodobi cu un guler de catifea, n'au isbutit; acum este vorba a-l destitui cu desevîrșire și a-i substitui un alt vestmînt. Nu se scie ce rezultat va avé agitațiunea; lupta însă în contra monstrului cu coada de rîndunea a ajuns înversunată și eleganții Parisului și-au dat parolă a nu se mai înfățișa de loc în societate, dacă nu vor isbuti a resturna pe acest tiran al modei. S'a făcut propunerea a înlocui fracul cu o altă haină neagră în formă rotundă și scurtă. Să așteptăm rezultatul.

**(Un Ovreu)** cădînd într'un puț, un creștin se duce cu o scară ca să-l scoată atără.

— Ferească Dumneșeu, răspuse Ovreiu, nu scii că astăzi e Sămbătă.

Ovreiul rămase dar în apă până a doua dî, când creștinul se duse din nou, ca să vadă ce face.

Cum îl vădî, Ovreiu începu să strige!  
— Adu scara, pentru numele lui D-șeu: că mor.

— Ferească Dumneșeu, răspuse creștinul, nu scii că astăzi este Duminecă?

## Mulțumită publică.

Urmarea publicării sumelor incurse ca daruri benevole și pe calea listelor răspîndite în folosul societății „Școala Română” din Suceava până astăzi 7/19 Octomvrie 1884.

1. Lista Nr. 3 încredințată domnului Miron Calinescu, archimandrit în Cernăuți cu suma de 150 fl. v. a. dela următorii binefăcători:  
Dr. Silvestru Morariu Andrievici, metropolit 15 fl.; Baron Alexandru Vassilco 10 fl.; Caval.

Georgiu de Flondor 10 fl.; Baron Nico Mustatza 10 fl.; Vasile de Repta 10 fl.; Bar. Iacob Szymonowicz 5 fl.; Dr. Cavaler Nico de Grigorcea 5 fl.; Artonowicz 5 fl.; Baron Ignatz Szymonowicz 3 fl.; Iancu Lupul 2 fl.; Dr. Constantin Tomașciuc 10 fl.; Baron Eugeniu Stîrcea 5 fl.; Dr. Cavaler Iancu de Zotta 10 fl.; Oreste Renney de Herszeny 5 fl.; Baron Eudoxiu Hurmuzachi 10 fl.; Cornel Cossovici 5 fl.; Vasile Morariu 5 fl.; Cavaler Anton de Kochanowski 10 fl.; Antoniu Zachar 5 fl.; Dr. I. Rott 5 fl. și Miron Calinescu 5 fl.

2. Lista Nr. 113 încredințată doamnei Eufrosina Pantasi nobilă de, proprietăreasă mare în Băișeci cu suma de 40 fl. dela următorii binefăcători:

Baron Victor Stîrcea 25 fl.; Eufrosina Pantasi 5 fl.; Elena Popovici 5 fl.; Cavaler Dimitriu de Costin 2 fl.; Maria Popovici 2 fl.; Dimitriu Brăilean 2 fl.

3. Dela domnul Cavaler Andr. de Artonowicz, proprietar mare în Șcheea 46 fl.

4. Dela domnul Baron Ioan Capri, proprietar în Iacobesci 38 fl.

5. Dela domnul Constantin Popovici, profesor de universitate în Cernăuți 5 fl.

6. Lista Nr. 205 încredințată d-nului Dr. Emilian Voiuți, profesor de universitate în Cernăuți cu suma de 8 fl. v. a. dela următorii binefăcători:

Niculau Hacman 1 fl.; Grigoriu Hacman 1 fl.; Manassi Nastasi 1 fl.; Daniil Diaconovici 1 fl.; Isaia Isopescul 1 fl.; Dr. Moritz Paschkisch 2 fl. și Dr. Emilian Voiuți 1 fl.

7. Lista Nr. 33 încredințată dlui Zaharie Voronea, preot în Sireteu cu suma de 5 fl. și anume 3 fl. dela domnia sa și 2 fl. dela părintele Ioan Seretean paroch în Mănăstioara.

8. Dela dl Nicolau Prodanciu, paroch în Cămpulung 8 fl. Lista cu numele binefăcătorilor încă nu s'a trimis înderēt.

9. Dela dl Simion Iliuț, paroch în Căndreni 20 fl. Lista cu numele binefăcătorilor încă nu s'a trimis înderēt.

10. Lista nr. 249 încredințată dlui D. Ananescu, profesor în București cu suma de 30 franci.

11. Lista nr. 167 încredințată dlui Hostiuc Georgiu, exarch arhiepiscopesc și paroch în Camena cu suma de 20 fl. dela următorii binefăcători:

Iosif Tomovici 1 fl.; Casian Tomovici 1 fl.; Victor Tomovici 1 fl.; Aspasia de Tudan 2 fl.; Catinca Manescu 1 fl.; I. Manescu 1 fl.; Eufrosina Lupu 1 fl.; Eufrosina Dănilavici 1 fl.; Domnica Zugrav 1 fl.; Maria Hostiuc 3 fl.; Olimpia Hostiuc 1 fl. și Maria Hostiuc născută Dănilavici 5 fl.

12. Lista nr. 145 încredințată dnei Maria Piotrovski în Putna cu suma de 4 fl. v. a. dela următorii binefăcători:

Faulhaber 50 cr.; Eisig Neuberger 50 cr.; Ioan Bicu 50 cr.; Nicolau Biholariu 50 cr.; Petru Rotariu 50 cr.; Dimitriu Biholariu 50 cr.; Toader Ioan Pusdre 50 cr.; Ioan Dimitriu Bubă 50 cr. (Va urma)

## Posta ultimă.

**Budapesta, 22 Octomvrie n.** Ministrul de comunicațiune va presenta în curînd proiectul relativ la regularea Dunărei de sus.

**Agram 23 Octomvr. n.** Negoțierile între partidul Starcevicianilor și partidul național au remas fără nice un rezultat. Partidul așa numit „național”, cu deosebire presidiul a fost foarte prevenitor acceptînd declarațiunea mijlocitoare stilisată de Frank, precînd Starcevicianii au insistat în privirile lor.

**Londra, 22 Octomvrie n.** Precum raportează „Agence Reuter”, Anglia a acceptat acum invitarea la conferința Congo-ului și va fi reprezentată acolo prin ambasadorul Malet și încă prin o a doua persoană nenumită încă.

**Belgrad, 22 Octomvrie n.** Cabinetul e complectat. Ministrul preșident își reține portfoliul de externe și primesce și finanțele; consilierul de casăție Rajovici portfoliul de de economia politică, secretarul ministerial Popovici instrucțiunea; — ceilalți ministrii rămân. —

Director: **Ioan Slavici.**

Redactor responsabil: **Cornel Pop Păcurar.**

Bursa de Viena

din 22 Octomvrie st. n. 1884.

Table with 2 columns: Item description (e.g., Rentă de aur ung. 6%, Impremutul căilor ferate ung.) and Price/Value.

Bursa de Budapesta

din 22 Octomvrie st. n. 1884.

Table with 2 columns: Item description (e.g., Renta de aur ung. 6%, Impremutul căilor ferate ung.) and Price/Value.

Apoteca

la „mărul de aur al imperului“

I. PSEPHOFER

Viena Singerstrasse 15.

Pilule curătoare de sânge mai înainte numite Pilule universale, merită numirea din urmă, fiindcă au adeverit efectul lor...

Au sosit o mulțime de scrisori, prin care consuntenții mulțumesc pentru redobândirea sănătății lor în cele mai deosebite și mai grele boale.

Reproducem câteva dintre mulțimea de scrișori de recunoștință.

Waidhofen lângă Ybbs, 24 Noemvrie 1880.

Mulțumită publică. Stimate d-le! Încă din anul 1862 am suferit de hemorhoide și greutate la urinare; am întrebuit și ajutorul medical...

Cu deosebită stimă

Ioan Oellinger.

Stimate d-le! Am avut norocirea de a da de pilulele depurative ale d-voastre, cari au avut pentru mine un efect admirabil.

celentele pilule ale d-tale și aceste 10 bucăți m-au restaurat așa deplin, încât e o minune. Cu mulțumită vă rog a-mi mai trimite 1 pachet.

Andreu Parr.

Stimate d-le Pserhofer! Eu și mulți alții, cărora pilulele depurative ale d-tale le-au redat sănătatea trebuie să vă mulțumim în scris.

Carol Kauder.

Stimate d-le! Presupunând că toate medicamentele d-tale vor fi tot așa de bune ca renumitul d-tale balsam în contra degerării...

turi de degerare, pre lungă toată neîncrederea mea în așa numitele mijloace de vindecare generale...

Viena, 20 Februarie 1881.

Cu toată stima C. v. T.

Cseney, 17 Maiu 1874.

Stimate d-le! După ce pilulele d-tale depurative au redat viața soției mele, care a suferit mai mulți ani de durere de stomac cronică...

Cu deosebită stimă Biaslu Spisstek.

Alife americană de reumatism, remediu cu efect grabnic și sigur, cel mai bun leac la toate relele reumatice...

Apă anatherină de gură, c. r. priv. veritabilă de J. G. Pop, în general cunoscută ca cel mai bun mijloc de conservare pentru dinți.

Esență pentru ochi, de Dr. Romershausen pentru întărirea și conservarea puterii de vedere.

Săpun chinez de toaletă, cel mai perfect produs ce se poate oferi în săpunărie, după a carui folosință pelița este ca și catifeaua de moale.

Praf-faker un mijloc de casă în general cunoscut în contra cataractului, a răgușelei și a tusei cu dureri etc.

Balsam de înghețatură de I. Pserhofer, de mulți ani recunoscut ca cel mai sigur remediu în contra cucerului de îngheț de tot felul...

Esența de viață (picături de Praga) în contra stomacului stricat și durerilor provenite din aceasta de tot soiul...

Pulbere în contra sudoarei picioarelor. Această pulbere delatură sudoarea picioarelor și mirosul cel greu...

Pastă de pept de Georgé de mulți ani recunoscută în general ca cel mai excelent și mai plăcut mijloc în contra flegmei, tusei, răgușelei, cataractului...

Pomadă de Tannochină de I. Pserhofer de un șir de ani recunoscută ca cea mai bună dintre toate remedile pentru creșterea părului...

Plastru-universal de prof. Steudel remediu universal pentru tăieturi și împunsături, umflături primejioase de toată specia...

Sare universală de curățenie de A. W. Bullrich. Un remediu excelent de casă în contra tuturor urmărilor ale indigestiei...

Untură de pește de W. Maager, veritabilă, originală, calitate excelentă.

Toate specialitățile franceze se află în deposit și la dorință se vor expeda prompt și ieftin. Comande prin postă în preț de sub 5 fl. se efectuează numai după trimiterea prețului prin asignațiune postală...

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u.

Large table with multiple columns showing train routes and schedules between cities like Budapest, Arad, Teiuș, Sibiu, and Cămpina Mică.

Nota: Numerii încadrați cu linii groase însemnează oarele de noapte.